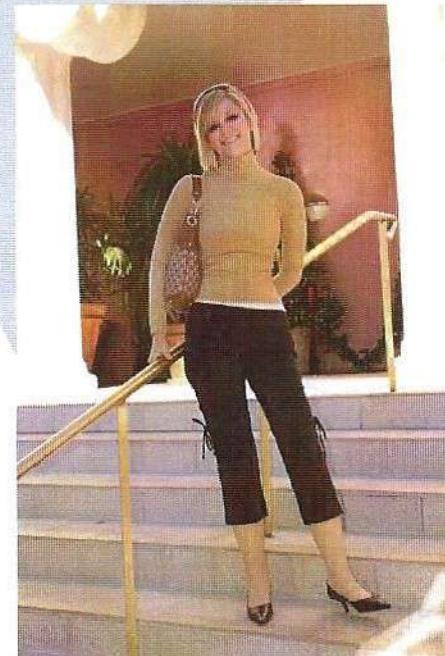


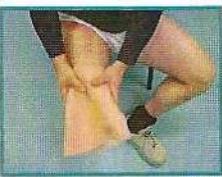


"Making Lives Better"

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΣΘΕΝΗ
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΟΣ,
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΘΗΚΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΩΝ ALPS



ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΘΙΚΗΣ



- Βεβαιωθείτε πως το κολόβωμα είναι εντελώς στεγνό
- Αναποδογυρίστε τη θήκη και εφαρμόστε την καλά στην επιφάνεια του άκρου του κολοβώματος.
- Ξετυλίξτε την αργά προς τα πάνω, αποφεύγοντας να δημιουργηθούν φουσκάλες αέρα σε αυτήν τη φάση.
- Η λοσιόν SL108 διευκολύνει την εισαγωγή της θήκης και δημιουργεί μία προστατευτική ασπίδα.
- Αποφύγετε τη χρήση λιπαντικών με βάση το πετρέλαιο ή με ελαιώδη συστατικά.
- Σας συστήνουμε να μην χρησιμοποιείτε ταλκ.
- Σε περίπτωση χρήσης θηκών περιφερικής στερέωσης (με πείρο), επαληθεύστε τη σωστή ευθυγράμμιση του ίδιου του πείρου.



ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΟΣ

- Το Gel στυρενίου που χρησιμοποιείται στις θήκες ALPS είναι ΥΠΟΑΛΛΕΡΓΙΚΟ.
- Να πλένετε καθημερινά το κολόβωμα χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και ένα ουδέτερο καθαριστικό (όπως είναι το PD595), κατάλληλο για ευαίσθητες επιδερμίδες.
- Μετά τη χρήση ξεβγάλτε με άφθονο νερό την επιφάνεια του κολοβώματος για να αφαιρέσετε τα κατάλοιπα καθαριστικού, που ενδεχομένως να δημιουργήσουν κοκκινίλες και ερεθισμούς.
- Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.
- Σας συστήνουμε να εκτελείτε κάθε βράδυ αυτές τις διαδικασίες καθαριότητας, ώστε να προλαβαίνει το κολόβωμα να στεγνώσει εντελώς. Σε περίπτωση που ο καθαρισμός γίνεται το πρωί, να βεβαιώνεστε πως το κολόβωμα είναι καλά στεγνό προτού φορέσετε την πρόθεση.



ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΗΣ ΘΙΚΗΣ/ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΑΣ

- Να μην χρησιμοποιείτε σαπούνια με ελαιώδη υφή.
- Να πλένετε καθημερινά την εσωτερική επιφάνεια με χλιαρό νερό και με ουδέτερο καθαριστικό (όπως το PD595).
- Μετά το πλύσιμο ξεβγάλτε με άφθονο νερό
- Για το πλύσιμο του εξωτερικού υφάσματος πλύνετε στο χέρι ή στο πλυντήριο σε χαμηλή θερμοκρασία με PD595.
- Εβδομαδιαίως: Ρίξτε μία μικρή ποσότητα οινοπνεύματος πάνω σε ένα καθαρό και μαλακό ύφασμα. Καθαρίστε καλά τη θήκη με το ύφασμα και στεγνώστε την με ένα πανάκι. Μη βυθίζετε τη θήκη στο αλκοόλ.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΙΚΗΣ/ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΑΣ

- Μη βάζετε τη θήκη/επιγονατίδα να στεγνώσει πάνω στο καλοριφέρ ή σε άλλες πηγές άμεσης θερμότητας.
- Όταν δεν την χρησιμοποιείτε, να βάζετε πάντα προς τα μέσα τη σπογγώδη γέμιστή της θήκης/επιγονατίδας. Αν την αφήσετε επιπεδή για παρατελένο διάστημα, τότε μπορεί να δημιουργηθούν ζάρες.
- Μην αφήνετε ποτέ τη θήκη/επιγονατίδα μισογυρισμένη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την πρόθεση, είναι καλό να διαχωρίζετε την επιγονατίδα από την υποδοχή.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

- Το gel αποστρωματοποιείται όταν έρχεται σε επαφή με ελαιώδεις ουσίες. Εάν ο ασθενής χρησιμοποιεί αντηλιακές κρέμες ή άλλα είδη κρέμας που περιέχουν ελαιώδη συστατικά, το κολόβωμα θα πρέπει να πλένεται με ουδέτερο καθαριστικό και να ξεβγάζεται με άφθονο νερό, πριν ξαναφορεθεί η θήκη.
- Συστήνεται η χρήση των λοσιόν ALPS, εξειδικευμένων για το προϊόν. Σε περίπτωση που καταστεί απαραίτητη η χρήση άλλων αλοιφών, αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται κατά τα διαστήματα μη χρησιμοποίησης της πρόθεσης. Πλύνετε και ξεβγάλετε το κολόβωμα με άφθονο νερό πριν ξαναφορέστε τη θήκη.

ΕΦΙΔΡΩΣΗ και ΛΙΠΑΡΕΣ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΕΣ:

ΕΦΙΔΡΩΣΗ

- Κατά τις πρώτες 2-6 εβδομάδες χρήσης της θήκης, η εφιδρωση ενδέχεται να αυξηθεί. Αυτό το φαινόμενο θα εξαφανισθεί βαθιμαία.
- Σε περίπτωση πολύ έντονης εφιδρωσης, περιορίστε τον αριθμό των συνεχόμενων ωρών χρήσης της πρόθεσης κατά την αρχική περίοδο. Αυξήστε σταδιακά τον χρόνο χρήσης ώστε να μπορέσει η επιδερμίδα να προσαρμοστεί.
- Σε περίπτωση σοβαρών παθήσεων (π.χ. διαβήτης) συστήνεται η χρήση ενός καλύμματος κολοβώματος ALPS από βαμβάκι ή coolmax ώστε να απορροφά την πλεονάζουσα υγρασία.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και μία ανθιδρωτική λοσιόν, ειδική για προθέσεις (ή ALPS ATP008). Εάν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το SL108, εφαρμόστε πρώτα την ATP008 και μετά το SL108.

ΛΙΠΑΡΕΣ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΕΣ:

- Για να αφαιρέσετε μέρος του λίπους επιδερμίδας, να πλένετε καθημερινά την εσωτερική επιφάνεια της θήκης με ένα ουδέτερο καθαριστικό σαν το PD595.
- Επειτα περάστε αν θέλετε ένα καθαρό ύφασμα που θα έχει ποτιστεί με οινόπνευμα, πάνω από την εσωτερική επιφάνεια της θήκης, και στεγνώστε καλά με ένα καθαρό πανάκι.

ΛΟΣΙΟΝ ALPS

PD595
ΠΡΟΘΕΣΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ.
Συσκευασία των 472 ml



Πρόκειται για ένα μη αλκαλικό καθαριστικό χωρίς σαπούνι, ιδανικό για το πλύσιμο τόσο στο χέρι, όσο και στο πλυντήριο, θηκών και επιγονατίδων ανάρτησης. Επίσης, για ασθενείς με ευαίσθητες επιδερμίδες, το προϊόν αυτό έχει καταπραϋντικές ιδιότητες και είναι ιδανικό για το πλύσιμο των επιφανειών της επιδερμίδας που έρχονται σε επαφή με την πρόθεση.



SL108
ΛΟΣΙΟΝ ΔΕΡΜΑΤΟΣ
Συσκευασίες των
118 ml και 944 ml

Η λοσίον SL108 παρέχει στο δέρμα μία προστατευτική ασπίδα, αφήνοντάς το όμως να αναπνεύσει. Διευκολύνει την εισαγωγή της θήκης.



ALPS SOUTH
Tel +39 051 86 06 42 Fax +39 051 86 59 668
E-mail: info@alpsitaly.com
www.alpsitaly.com



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Easyliner ELDT/ELFR/ELPX

Προστατεύεται με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα διπλώματα ευρεσιτεχνίας
ΗΠΑ: 6,454,812B1; 6,552,109B1; 6,867,253B1; 7,344,568B2; 7,709,570B2.

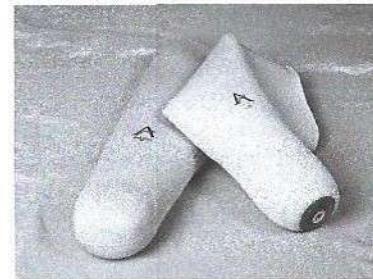
Easyliner με ενισχυτικό ύφασμα ELFR

Θήκη από Gel στυρενίου με Ενισχυτικό ύφασμα



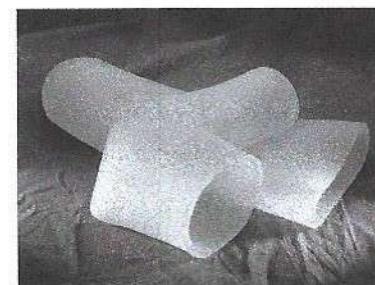
Easyliner με περιφερική στερέωση ELDT

Θήκη από gel στυρενίου με ενισχυτικό ύφασμα και περιφερική στερέωση



Easyliner Πολυ-εκτατό ELPX

Θήκη από Πολυ-εκτατό gel στυρενίου - Χωρίς Ενισχυτικό ύφασμα



ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ

ALPS South LLC - Filiale Italiana

V.le della Mercanzia, 85 - 40050 Argelato (BO) - Italia

Tel +39 051 86 06 42 Fax +39 051 86 59 668

www.alpsitaly.com; info@alpsitaly.com

EASYLINER

Οι θήκες της σειράς ALPS Easyliner φτιάχνονται από ένα μαλακό και πολύ άνετο gel. Η απαλή προστασία που προσφέρει το gel μειώνει την εμφάνιση εξανθημάτων και πληγών του δέρματος γύρω από τα όρια του κεντρικού χείλους και στις ιδιαίτερα ευαίσθητες οστικές περιοχές. Ο αντιειδωτικός παράγοντας που περιέχει το gel ενεργειεί εναντίον των ελεύθερων ριζών, με ευεργετικά αποτελέσματα ακόμα και για τις πολύ ευαίσθητες επιδερμίδες.

ELDT. Εξασφαλίζει στον ασθενή την μεγάλη άνεση και την απαλότητα του gel ALPS, την ασφάλεια της στήριξης με πείρο και σύστημα μπλοκαρίσματος, καθώς και το άνετο φόρέμα που προσφέρει το ενισχυτικό ύφασμα. Επίσης φοριέται με πολύ μεγάλη ευκολία καθώς δεν απαιτεί τη χρήση λιπαντικών.

ELFR. Το ενισχυτικό ύφασμα της δίνει μεγάλη διάρκεια ζωής και καθιστά εύκολο το φόρέμα της. Αποτελεί την ιδανική θήκη για ασθενείς που δεν μπορούν να αντέξουν την αρνητική συμπίεση του συστήματος ανάρτησης με μπλοκαρίσμα πείρο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με οποιοδήποτε είδος κεντρικής ανάρτησης, συμπεριλαμβανομένης της υπερκονδύλιας όπως και αυτής με αυτοκόλλητη ταινία velcro. Το προτεινόμενο σύστημα ανάρτησης αποτελείται από μία επιγονατίδα από gel Alps Easysleeve με ή δίχως βαλβίδα εκκένωσης αέρα.

ELPX. Το gel, καθώς δεν περιορίζεται από την ύπαρξη άλλου υφάσματος, μπορεί να επιμηκυνθεί ελεύθερα, και επομένως δεν δημιουργεί κανέναν περιορισμό σε κεντρικό επίπεδο. Το χαρακτηριστικό αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για ασθενείς με αγγειακά προβλήματα.

ΜΕΓΕΘΟΗ

Μετρήστε την περιφέρεια του κολοβώματος σε απόσταση 6 εκ. από το περιφερικό άκρο του κολοβώματος.

Επιλέξτε το μέγεθος της θήκης που αντιστοιχεί στην τιμή αυτή της περιφέρειας ή το αμέσως μικρότερο μέγεθος θήκης.

Μέγεθος περιφέρειας Προς επιλογή μέγεθος

παράδειγμα 1	24 cm	24
παράδειγμα 2	27 cm	26

Μετρηθείσα περιφέρεια (εκ.)*	Κωδικός (πάχος 3 χιλ.)	Κωδικός (πάχος 6 χιλ.)	ELPX (πάχος 6 χιλ.)
16 - 19 cm	ELDT/ELFR 16-3	ELDT/ELFR 16-6	ELPX16-6
20 - 23 cm	ELDT/ELFR 20-3	ELDT/ELFR 20-6	ELPX20-6
24 - 25 cm	ELDT/ELFR 24-3	ELDT/ELFR 24-6	ELPX24-6
26 - 27 cm	ELDT/ELFR 26-3	ELDT/ELFR 26-6	ELPX26-6
28 - 31 cm	ELDT/ELFR 28-3	ELDT/ELFR 28-6	ELPX28-6
32 - 37 cm	ELDT/ELFR 32-3	ELDT/ELFR 32-6	ELPX32-6
38 - 43 cm	ELDT/ELFR 38-3	ELDT/ELFR 38-6	/
44 - 52 cm	ELDT/ELFR 44-3	ELDT/ELFR 44-6	/

*Περιφέρεια που μετρήθηκε σε απόσταση 6 εκ. από το περιφερικό άκρο του κολοβώματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Πως φοριέται η θήκη Easyliner

Αν και δεν είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί πάνω στο κολόβωμα κανενός είδους λιπαντικό, μπορείτε ωστόσο να χρησιμοποιήσετε μία μικρή ποσότητα ταλκ ή λοσιόν δέρματος στιλικόνης Alps (SL108).

Αποφύγετε τη χρήση gel με βασικό συστατικό το πετρέλαιο ή άλλα λιπαντικά με ελαιώδη υψή, καθώς αυτά ενδέχεται να χαλάσουν τη θήκη. Το ταλκ ενδέχεται να δημιουργήσει μία στρώση ανόμοιου πάχους πάνω στην επιφάνεια της θήκης, οπότε συστήνεται η χρήση της λοσιόν SL108. Μπορείτε να φοράτε τη θήκη είτε γυρίζοντάς την μέσα-έξω και τυλίγοντάς την, είτε φορώντας την όπως φοράτε μία κάλτσα. Σε περίπτωση που προτιμάτε να την γυρίσετε μέσα-έξω, χρησιμοποιήστε λίγο ταλκ στην εξωτερική πλευρά, για να διευκολύνετε το τύλιγμά της.

Αφαιρέστε τυχόν άερα που έχει παγιδευτεί μεταξύ κολοβώματος και θήκης.

Εισαγάγετε το κολόβωμα στην υποδοχή.

Πως φυλάσσεται η θήκη Easyliner

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη θήκη, να βάζετε πάντα προς τα μέσα το σπογγώδες γέμισμά της. Αν την αφήσετε επίπεδη για παρατεταμένο διάστημα, μπορεί να δημιουργηθούν ζάρες,

Πως καθαρίζεται η θήκη EasyLiner

Καθημερινώς: Να πλένετε τη θήκη και το κολόβωμα με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, σαν το καθαριστικό Alps PD595 ή άλλα υποαλλεργικά σαπούνια με ισορροπημένο pH. Χρησιμοποιείστε ένα μαντλάκι καθαρισμού, αλλά μην το τρίψετε, γιατί μπορεί να προκαλέσετε ζημιές στη θήκη. Ξεβγάλτε με προσοχή τη θήκη και στεγνώστε την με ένα στεγνό και καθαρό πανάκι.

Εβδομαδιαίως: Ρίξτε μια μικρή ποσότητα οινοπνεύματος πάνω σε ένα μαλακό και καθαρό ύφασμα. Με το ύφασμα καθαρίστε καλά τη θήκη, στεγνώστε την με ένα μαντλάκι και ρίξτε λίγο ταλκ στο εξωτερικό της θήκης. **MΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΘΗΚΗ ΣΤΟ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ.**

Περιστασιακά: Όταν το ύφασμα γίνεται πολύ βρώμικο, να την πλένετε στο πλυντήριο σε πρόγραμμα κρύου νερού με άφθονο ξέβγαλμα και χρησιμοποιώντας καθαριστικό για το ύφασμα αυτό. Έπειτα στεγνώστε με φυγοκέντριση.

Για να αφαιρέστε έναν λεκέ, χρησιμοποιήστε ένα πανί νοτισμένο σε ασετόν και τρίψτε το ώσπου να καθαρίσει η λερωμένη επιφάνεια. **MΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΘΗΚΗ ΣΤΟ ΑΣΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΑΥΤΟ ΘΑ ΔΙΑΛΥΣΕΙ ΤΟ GEL.**

Υπόμνημα χρησιμοποιηθέντων συμβόλων	
Θήκης	A small icon of a black glove.
Επιγονατίδες	A small icon of a black glove.

Συνήθεις ερωτήσεις και πιθανές λύσεις

Ερώτηση: Ο ασθενής, αφού χρησιμοποιήσει για πρώτη φορά τη θήκη EasyLiner, παραπονέθηκε για υπερβολική εφίδρωση.

Απάντηση: Η υπερβολική εφίδρωση είναι φυσιολογική. Σιγά-σιγά θα ελαττωθεί βαθμιαία, σε διάστημα 2-6 εβδομάδων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ανθιδρωτικό προϊόν, σε περίπτωση όμως που εμφανιστούν ερεθίσμοι του δέρματος θα πρέπει να διακόψετε τη χρήση του.

Ερώτηση: Η θήκη EasyLiner πρέπει να κοπεί πάνω από το γόνατο ή ακριβώς πάνω από το χείλος της υποδοχής, ή θα πρέπει να διπλωθεί πάνω από την υποδοχή της, ώστε να επιτρέπει την ανάρτηση;
Απάντηση: μπορείτε να εφαρμόσετε και τους δύο τρόπους. Εμείς συνιστούμε να την κόψετε στα 2,5 εκ. πάνω από το χείλος της υποδοχής. Για το κόψιμο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ψαλίδι, μαχαίρι κυκλικής λάμας ή θερμό μαχαίρι για πλαστικά υλικά. Εάν προτιμάτε να διπλώσετε τη θήκη πάνω στην υποδοχή, βεβαιωθείτε πως το χείλος της υποδοχής είναι καλά λειασμένο.

Ερώτηση: Η θήκη λερώνεται πολύ εύκολα, υπάρχει περίπτωση αυτό να επηρεάσει την απόδοσή της;

Απάντηση: Όχι, δεν έχει καμία απολύτως επίπτωση στην απόδοσή της. Είναι γεγονός ότι η θήκη λερώνεται εύκολα. Σε περίπτωση που ο λεκές δεν μπορεί να αφαιρεθεί ακολουθώντας την παραπάνω διαδικασία, σας συμβουλεύουμε να σκεπάσετε τη λερωμένη περιοχή της θήκης με μία κάλτσα ή με ένα κάλυμμα από spandex, διαθέσιμο από την Alps.

Ερώτηση: Διαπίστωσα πως στην επιφάνεια της θήκης σχηματίστηκαν μερικές μικροσχισμές.

Απάντηση: Αυτές οι μικροσχισμές μπορούν να σχηματίστούν όταν:

α) η θήκη μείνει για μεγάλο διάστημα σε επιφή με παράγωγα πετρελαίου ή με οργανικά έλαια, συμπεριλαμβανομένου και του ανθρώπινου λίπους. Σε ορισμένους ασθενείς αρκεί η λιπαρότητα του δέρματός τους, για να δημιουργηθούν αυτές οι μικροσχισμές. Σε τέτοιες περιπτώσεις η διάρκεια ζωής της θήκης μειώνεται αισθητά. Γι' αυτό και θα πρέπει ο προσθετικός να αποφασίσει εάν η χρήση αυτής της θήκης είναι κατάλληλη για αυτήν την κατηγορία ασθενών.
β) η θήκη τεντώνεται για πάνω από το 100% του αρχικού μήκους της και διατηρείται σε αυτήν την κατάσταση υπερ-τεντώματος.

Ερώτηση: Πως μπορώ να αποφύγω την αποκόλληση του καρφιού από την περιφερική στερέωση της θήκης;

Απάντηση: Χρησιμοποιήστε την κόλλα σπειρωμάτων Loctite 242 ή κάτι αντίστοιχο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι θήκες Easyliner με ύφασμα (ELDT/ELFR) καλύπτονται από εγγύηση 12 μηνών για κατασκευαστικά ελαττώματα. Το μοντέλο δίχως ύφασμα ELPX έχει εγγύηση 6 μηνών. ΖΗΜΙΑ: αποκλείονται από την εγγύηση ζημιές όπως κοψίματα, οπές, σκισίματα που οφείλονται σε χτυπήματα, γρατσουνίσματα, τριβές που προκλήθηκαν από λανθασμένη επένδυση της υποδοχής.

Για να επιτύχετε την έγκριση της επιστροφής, επικοινωνήστε με την Alps και δώστε τις παρακάτω πληροφορίες:

- Επωνυμία
- Αριθμός και ημερομηνία τιμολογίου
- Αριθμός παραγωγής προϊόντος
- Απιολογία επιστροφής

Τηλ +39 051 86 06 42 Φαξ +39 051 86 59 668

Ο κωδικός Έγκρισης επιστροφής που παρέχει η εταιρεία θα πρέπει να αναγραφεί στο εξωτερικό μέρος του αποστελλόμενου δέματος.



ΠΑΡΑΧΩΗΚΕ ΑΠΟ
ALPS SOUTH LLC
2895, 42nd Av. North
St. Petersburg, FL. 33714 (USA)
Tel: 1-727-528-8566
Fax: 1-727-528-8862
www.easyliner.com

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
CEpartner4U
Esdoornlaan 13,
3951 DB Maarn
The Netherlands
+31 (0) 6.516.536.26
www.cepartner4u.eu

